

desejo de nos ver, assim como tambem nós-outros igualmente a vós :

7 Por isso, irmãos, no meio de toda a nossa necessidade e tribulação, temos sido consolados em vós por causa da vossa fé,

8 Porque agora vivemos nós, se vós estais firmes no Senhor

9 E verdadeiramente que acção de graças podemos nós render a Deos por vós, em attenção de todo o gozo, com que nos regozijamos, por causa de vós-outros diante do nosso Deos,

10 Rogando-lhe de noute, e de dia com a maior instancia, que cheguemos a ver a vossa face, e que cumpramos o que falta á vossa fé?

11 E o mesmo Deos, e Pai nosso, e nosso Senhor Jesu Christo encaminhe os nossos passos para vós-outros.

12 E o Senhor vos multiplique, e faça crescer mais e mais a vossa caridade entre vós, e para com todos, assim como nós tambem vo-la-temos :

13 Para confirmar os vossos corações sem reprehensão em santidade, diante de Deos, e Pai nosso, na vinda de nosso Senhor Jesu Christo com todos os seus Santos. Amen.

CAPITULO IV.

Exhorta o Apostolo aos Thessalonicenses a guardar os seus preceitos sobre a castidade.

Consola-os sobre os mortos. Declara a ordem, que ha de haver na Resurreição.

QUANTO porém ao mais, nós, irmãos, vos rogamos, e vos exhortamos no Senhor Jesus, que como haveis aprendido de nós, de que maneira vos convem andar, e agradar a Deos, assim tambem andeis para ir crescendo cada vez mais.

2 Porque já sabeis que preceitos vos tenho dado, por authoridade do Senhor Jesus.

3 Pois esta he a vontade de Deos, a vossa sanctificação : que vos abstenhais da fornicção.

4 Que saiba cada hum de vós possuir o seu vaso em sanctificação, e honra :

5 Não em effeito de concupiscencia, como igualmente fazem os Gentios, que não conhecem a Deos :

6 E que nenhum opprima, nem engane em nada a seu irmão : porque o Senhor he vingador de todas estas cousas, como já antes vo-lo temos dito, e protestado.

7 Porque Deos não vos chamou para a immundicia, senão para a sanctificação.

8 E assim o que despreza isto, não despreza a hum homem, senão a Deos : que pôz tambem o seu Espirito Santo em nós-outros.

9 E pelo que toca á caridade fraterna, não temos necessidade de vos escrever : por quanto vós mesmos aprendestes de Deos, que vos ameis uns aos outros.

10 E de facto vós assim o praticais com todos os irmãos em toda a Macedonia. Mas nós vos rogamos, irmãos, que vades cada vez mais ávante neste amor,

11 E que procureis viverdes quietos, e que trateis do vosso, negocio, e que trabalheis com as vossas mãos, como vo-lo temos ordenado : e que andeis honestamente com os que estão fóra : e não cubiceis cousa alguma d'alguem.

12 E não queremos, irmãos, que vós ignoreis cousa alguma ácerca dos que dormem, para que não vos entristeçais como tambem os outros, que não tem esperanza.

13 Porque se cremos que Jesus morreo, e resuscitou : assim tambem Deos trará com Jesus aquelles que dormirão por elle.

14 Nós pois vos dizemos isto na palavra do Senhor, que nós-outros, que vivemos, que temos ficado aqui para a vinda do Senhor, não preveniremos aquelles que dormirão.

15 Porque o mesmo Senhor com mandato, e com voz de Arcanjo, e com a trombeta de Deos, descera do Ceo : e os que morrerão em Christo, resurgirão primeiro.

16 Depois nós os que vivemos, os que ficamos aqui, seremos arrebatados juntamente com elles nas nuvens a receber a Christo nos ares, e assim estaremos para sempre com o Senhor.

17 Por tanto consolai-vos uns aos outros com estas palavras.

CAPITULO V.

A hora do juizo he incerta. Exhorta Paulo aos Thessalonicenses a vigiar, para que elle os não apanhe descuidados. Elles devem obedecer aos seus Pastores. Dá-lhes varios preceitos sobre a caridade.

A'CERCA porém dos tempos e dos momentos, não haveis mister, irmãos, que nós vos escrevamos.

2 Porque vós sabeis muito bem, que assim como costuma vir hum ladrão de noite, assim virá o dia do Senhor.

3 Porque quando disserem paz, e segurança : então lhes sobrevirá huma morte repentina, como a dôr a huma mulher que está de parto, e não escapará.

4 Mas vós, irmãos, não estais em trévas, de modo que aquelle dia como hum ladrão vos surprenda :

5 Porque todos vós sois filhos da luz, e filhos do dia : nós não somos filhos da noite, nem das trévas.

6 Não durmamos pois como tambem os outros, mas vigiemos, e sejamos sóbrios.

7 Porque os que dormem, dormem de noite : e os que se embebedão, embebedão-se de noite.

8 Mas nós, que somos filhos do dia, sejamos sóbrios, estando vestidos da couraça

II. AOS THESSALONICENSES I.

da fé, e da caridade, e tendo por elmo a esperança da salvação :

9 Porque não nos pôz Deos para ira senão para alcançar a salvação por nosso Senhor Jesu Christo,

10 Que morreo por nós: a fim de que ou vigiemos, ou durmamos, vivamos sempre com elle.

11 Pelo que consolai-vos mutuamente: e edificai-vos huns aos outros, como ainda o fazeis.

12 Ora nós vos supplicâmos, irmãos, que tenhais consideração com aquelles, que trabalho entre vós, e que vos governão no Senhor, e que vos admoestão,

13 A que lhes tenhais huma particular veneração em caridade, por causa do seu trabalho: conservai paz com elles.

14 Pedimos-vos tambem, irmãos, que reprehendais os inquietos, que consoleis os pusillânicos, que supporteis os fiacos, que sejais pacientes para todos.

15 Vede que nenhum dé a outro mal por mal: antes segui sempre o que he bom entre vós, e para com todos.

16 Estai sempre alegres.

17 Orai sem intermissão.

18 Em tudo dai graças: porque esta he a vontade de Deos em Jesu Christo para com todos vós.

19 Não extinguais o Espirito.

20 Não desprezeis as Profecias.

21 Examinai porém tudo: abraçai o que he bom.

22 Guardai-vos de toda a apparencia de mal.

23 E o mesmo Deos de paz vos santifique em tudo: para que todo o vosso espirito, e a alma, e o corpo se conservem sem reprehensão para a vinda de nosso Senhor Jesu Christo:

24 Fiel he o que nos chamou; o qual tambem o cumprirá.

25 Irmãos, orai por nós.

26 Saudai a todos os irmãos em osculo santo.

27 Eu vos conjuro pelo Senhor, que se leia esta Carta a todos os Santos irmãos.

28 A graça de nosso Senhor Jesu Christo seja convosco. Amen.

EPISTOLA II. DE S. PAULO APOSTOLO AOS THESSALONICENSES.

CAPITULO I.

Paulo dá graças a Deos pela fé dos Thessalonicenses, e pela sua paciencia nas perseguições. Consola-os com o premio, que os espera no dia do Senhor, no qual tambem serão punidos os seus adversarios. Roga a Deos pela sua perseverança.

PAULO, e Silvano, e Timotheo: á Igreja dos Thessalonicenses em Deos nosso Pai, e no Senhor Jesu Christo.

2 Graça seja o vós-outros, e paz da parte de Deos nosso Pai, e da do Senhor Jesu Christo.

3 Nós devemos, irmãos, dar graças a Deos sem cessar por vós, como he justo, porque a vossa fé vai em grande crescimento, e abunda a caridade de cada hum de vós, correspondendo-vos nella reciprocamente:

4 De sorte que ainda nós mesmos nos gloriâmos de vós-outros nas Igrejas de Deos, pela vossa paciencia, e fé, e em todas as vossas perseguições, e tribulações, que soffreis.

5 Em prova do justo juizo de Deos, para que sejais tidos por dignos no Reino de Deos, pelo qual outrosi padeceis.

6 Se bem he justo diante de Deos, que

elle dê em paga tribulação áquelles, que vos attribulão:

7 E a vós, que sois attribulados descanço juntamente conosco, quando apparecer o Senhor Jesus descendo do Ceo, com os Anjos da sua virtude,

8 Em chamma de fogo para tomar vingança daquelles, que não conhecêrão a Deos, e dos que não obedecem ao Evangelho de nosso Senhor Jesu Christo:

9 Os quaes pagarão a pena eterna de perdição ante a face do Senhor, e a gloria do seu poder:

10 Quando elle vier para ser glorificado nos seus Santos, e para se fazer admiravel em todos os que crêrão nelle, pois que o testemunho, que nós dêmos á sua palavra, foi por vós recebido na esperança daquelle dia.

11 Por isso tambem he que nós orâmos incessantemente por vós: para que o nosso Deos vos faça dignos da sua vocação, e cumpra todo o conselho de bondade, e a obra de fé pelo seu poder,

12 Para que ó nome de nosso Senhor Jesu Christo seja glorificado em vós, e vós nelle pela graça de nosso Deos, e do Senhor Jesu Christo.